

Gebrauchsinformation, bitte aufmerksam lesen!

EMSER® NASENSALBE SENSITIV

Was ist Emser® Nasensalbe sensitiv?

Emser® Nasensalbe sensitiv ist eine Nasensalbe auf Basis hochwertiger Weißer Vaseline, dezent aromatisiert mit Inhaltsstoffen verschiedener ätherischer Öle. Als Wirksubstanz ist der rein natürliche Feuchthaltefaktor Natürliches Emser Salz enthalten. In der Nase aufgetragen, bildet Emser® Nasensalbe sensitiv einen feinen Schutzfilm auf der Nasenschleimhaut, der die Feuchtigkeitsabgabe reguliert und das Eindringen von Schadstoffen erschwert. Die sanfte Aromatisierung verleiht ein angenehmes Frischgefühl, ohne die Schleimhaut zu reizen.

Zusammensetzung: 10 g Nasensalbe enthalten: 600 mg Natürliches Emser Salz. Weitere Bestandteile sind: Weisses Vaseline, Dickflüssiges Paraffin, naturidentische Aromastoffe (bestehend aus einer Mischung aus Eucalyptol, racemischem Campher, Bornylacetat, Levomenthol, Kamillenöl), natürlichem Farbstoff Chlorophyll-Kupfer-Komplex.

Natürliches Emser Salz ist ein sehr komplexes Salzgemisch, welches zahlreiche, für den menschlichen Organismus wichtige Mineralstoffe und Spurenelemente enthält. Analyse-daten der Ionen in g/kg: Lithium 0,21, Natrium 308,7, Kalium 6,11, Magnesium 0,291, Calcium 0,016, Mangan 0,0001, Eisen (II, III) 0,003, Fluorid 0,078, Chlorid 188,4, Bromid 0,202, Iodid 0,005, Nitrat 0,355, Sulfat 9,24, Hydrogencarbonat 474,4, Carbonat 14,0.

Anwendungsgebiete: Emser® Nasensalbe sensitiv wird angewendet, wenn die Nasenschleimhaut insbesondere im Bereich des Naseneingangs, zu trocken und/oder gereizt ist, wie z.B. bei Schnupfen und ständigem Schnäuzen, bei trockener Zimmerluft, bei vermehrter Krusten- und Borkebildung oder auch im Rahmen altersbedingter Nasentrockenheit.

Gegenanzeigen: Emser® Nasensalbe sensitiv darf nicht angewendet werden bei Verletzungen von Nasendach und Nasennebenhöhlen mit einhergehender Rhinoliquirrhoe und bei bekannter Überempfindlichkeit gegenüber den oben genannten Inhaltsstoffen. Emser® Nasensalbe sensitiv darf auch nicht angewendet werden bei Säuglingen und Kleinkindern unter 2 Jahren (Gefahr eines Kehlkopfkrampfes) und bei Patienten mit Bronchialasthma oder anderen Atemwegserkrankungen, die mit einer ausgeprägten Überempfindlichkeit der Atemwege einhergehen. Die Inhalation von Emser® Nasensalbe sensitiv kann bei diesen Patienten zu Atemnot führen oder einen Asthmaanfall auslösen.

Schwangerschaft und Stillzeit: Risiken bei der Anwendung in Schwangerschaft und Stillzeit sind bisher nicht bekannt.

Dosierung: Je nach Bedarf mehrmals täglich, insbesondere abends vor dem Zubettgehen ein linsengroßes Stück Nasensalbe tief in beide Nasenöffnungen einbringen und durch Andrücken der Nasenflügel in der Nase verteilen oder einfach auf die inneren Nasenflächen und die Haut um die äußere Nasenöffnung mit dem Finger oder einem Wattestäbchen auftragen. Starkes Aufziehen von Emser® Nasensalbe sensitiv in die Nasenhöhle ist unbedingt zu vermeiden, um ein eventuelles Mitreißen der Nasensalbe in die tieferen Atemwege zu verhindern. Nach der Anwendung sollte der Tubenansatz abgewischt und die Tube gut verschlossen werden.

Bitte beachten Sie auch, dass aus hygienischen Gründen eine Nasensalbe immer nur von einer Person verwendet werden sollte.

Anwendungsdauer: Bisher sind keine Begrenzungen für die Dauer der Anwendung von Emser® Nasensalbe sensitiv bekannt.

Nebenwirkungen: In Einzelfällen kann es zu einem Niesreiz, Juckreiz oder Brennen sowie

Schleimhautreizungen kommen. Bei Patienten mit ausgeprägt überempfindlichem Bronchialsystem kann es selten reflektorisch zu Atemnot kommen. Emser® Nasensalbe sensitiv kann bei Säuglingen und Kindern bis zu 2 Jahren einen Kehlkopfkrampf hervorrufen mit der Folge schwerer Atemstörungen. In diesen Fällen sollte Emser® Nasensalbe sensitiv abgesetzt werden und falls erforderlich eine symptomatische Therapie eingeleitet werden.

Bitte beachten: Das Verfallsdatum dieser Packung ist außen aufgedruckt. Verwenden Sie diese Packung nicht mehr nach diesem Datum! Angebrochene Packungen sollten nicht länger als 12 Monate verwendet werden. Bewahren Sie diese Packung unzugänglich für Kinder auf!

Emser® Nasensalbe sensitiv ist in Packungen zu 10 g Salbe in der Apotheke erhältlich.

Lire attentivement la notice d'utilisation !

EMSER® POMMADE NASALE SENSITIVE

La pommade nasale sensitive Emser®, qu'est-ce que c'est ?

La pommade nasale sensitive Emser® est une pommade à base de vaseline blanche haut de gamme, discrètement aromatisée, avec des ingrédients de diverses huiles essentielles. Le facteur purement naturel d'hydratation sert de substance active contient un sel naturel Emser. Une fois appliquée dans le nez, la pommade nasale sensitive Emser® forme un film de protection très fin sur la muqueuse du nez en régularisant l'hydratation et rendant difficile la pénétration de substances nocives. La douce aromatisation confère une impression agréable de fraîcheur sans irriter la muqueuse.

Composition : 10 g de pommade nasale contiennent : 600 mg de sel d'Ems naturel. Autres composants : Vaseline blanche, paraffine épaisse, arômes de synthèse (composés d'un mélange d'eucalyptol, de camphre racémique, d'acétate de bornyle, de lévomenthol, d'essence de camomille, de colorant naturel, de complexes cuivriques de chlorophylles.

Le sel d'Ems naturel est un mélange salin très complexe qui contient de nombreux minéraux et oligo-éléments importants pour l'organisme de l'homme. Données d'analyse des ions en g/kg : Lithium 0,21, sodium 308,7, potassium 6,11, magnésium 0,291, calcium 0,016, manganèse 0,0001, fer (II, III) 0,003, fluorure 0,078, chlorure 188,4, bromure 0,202, iodide 0,005, nitrate 0,355, sulfate 9,24, hydrogencarbonate 474,4, carbonate 14,0.

Domaines d'application : La pommade nasale sensitive Emser® est appliquée quand la muqueuse nasale, surtout dans la zone d'entrée du nez, est desséchée et/ou irritée, comme par ex. en cas de rhume et qu'on se mouche fréquemment, en cas d'air ambiant sec, en cas de formation de nombreuses croûtes ou dans le cadre d'un dessèchement du nez dû à l'âge.

Contre-indications : La pommade nasale sensitive Emser® ne sera pas utilisée en cas de lésions de la voûte nasale et des sinus, accompagnées de rhinoliquirrhée et en cas d'hypersensibilité connue aux ingrédients mentionnés. La pommade nasale sensitive Emser® ne doit pas non plus être utilisée pour des nourrissons et enfants au-dessous de 2 ans (risque de crampe du larynx) et pour des patients souffrant d'asthme bronchique ou d'autres maladies des voies respiratoires liées à une sursensibilité des voies respiratoires. Si ces patients inhalent la pommade nasale sensitive Emser®, cela peut provoquer une détresse respiratoire ou déclencher une crise d'asthme.

Grossesse et allaitement : Aucun risque n'est connu jusqu'à maintenant en cas d'utilisation pendant une grossesse et l'allaitement.

Dosage : Plusieurs fois par jour en fonction des besoins, mais surtout le soir avant d'aller se coucher, introduire l'équivalent d'une lentille

de pommade nasale dans les deux narines et répartir en appuyant sur les ailes du nez ou simplement appliquer sur les surfaces du nez internes et sur la peau autour de l'extérieur des narines, avec le doigt ou un coton-tige. Prière d'éviter une forte aspiration de la pommade nasale sensitive Emser® dans les narines afin d'éviter que la pommade nasale ne pénètre éventuellement dans les voies respiratoires plus profondes. Il serait bon de nettoyer le bout du tube après utilisation et de bien le refermer.

Pensez aussi que, pour des raisons d'hygiène, un tube de pommade nasale ne devrait être utilisé que par une seule personne.

Durée d'application : Pour l'instant aucune limitation sur la durée d'application de la pomade nasale sensitive Emser® n'est connue.

Effets secondaires : Dans des cas isolés, elle peut provoquer des éternuements, des démangeaisons ou des brûlures ainsi qu'une irritation de la muqueuse. Les patients qui ont des bronches hypersensibles peuvent souffrir d'une crise d'étouffement par réflexe, ce qui est rare. La pommade nasale sensitive Emser® peut déclencher sur les nourrissons et les enfants de moins de 2 ans une crampe du larynx avec des grosses difficultés respiratoires. Dans de tels cas, il faudra cesser toute utilisation de la pommade nasale sensitive Emser® et si nécessaire suivre une thérapie symptomatique.

Attention ! La date limite d'utilisation est imprimée à l'extérieur de cet emballage. Une fois la date dépassée, n'utilisez plus cet emballage ! Les emballages entamés ne devraient pas être utilisés au-delà de 12 mois. Conservez cet emballage hors de portée des enfants !

Vous trouverez la pommade nasale sensitive Emser® en pharmacie dans des emballages de 10 g.

Informazioni per l'uso, si prega di leggere attentamente.

EMSER® POMATA NASALE SENSITIVA

Che cos'è la pomata nasale sensitive Emser®?

La pomata nasale sensitive Emser® è una pomata per il naso, a base di vaselina bianca altamente pregiata, leggermente aromatizzata e contenente diversi oli eterici. Come sostanza attiva contiene il sale naturale di Ems come fattore naturale di idratazione. La pomata nasale sensitive Emser®, applicata all'interno del naso forma un film sottile di protezione della mucosa nasale, regola il rilascio di umidità e inibisce la penetrazione di sostanze nocive. La lieve aromatizzazione genera un piacevole senso di freschezza, senza irritare la mucosa.

Composizione: 10 g di pomata per il naso contengono: sale di Ems naturale 600 mg. Altri componenti: vaselina bianca, paraffina densa-liquida, aromi natural-identici (miscela di eucalipto, canfora racemica, bornil-acetato, levomentolo, olio di camomilla), complesso della clorofilla con rame come colorante naturale.

Il sale di Ems naturale è un miscela di sale molto complessa, che contiene numerosi minerali e oligoelementi importanti per l'organismo umano. Dati delle analisi degli ioni in g/kg: litio 0,21, sodio 308,7, potassio 6,11, magnesio 0,291, calcio 0,016, manganese 0,0001, ferro (II, III) 0,003, fluoruro 0,078, cloruro 188,4, bromuro 0,202, iodido 0,005, nitrato 0,355, solfato 9,24, bicarbonato di sodio 474,4, carbonato 14,0.

Campi di applicazione: La pomata nasale sensitive Emser® viene applicata quando la mucosa nasale è troppo secca e/o è infiammata, soprattutto nella zona dell'ingresso nasale, p.es. durante il raffreddore con frequenti soffimenti del naso, in aria ambientale secca, in caso di formazione eccessiva di croste o anche in caso di siccità nasale per motivi di età.

Controindicazioni: Non applicare la pomata nasale sensitive Emser® in caso di ferite del

tetto nasale e dei seni nasali accompagnate da rinoliquorrea e in caso di conosciuta ipersensibilità alle sostanze sopraindicate. La pomata nasale sensitive Emser® non va neanche applicata ai bambini d'età inferiore ai 2 anni (pericolo di crampo alla laringe) e ai pazienti affetti da asma bronchiale o da altre malattie dell'apparato respiratorio accompagnate da una forte ipersensibilità dei tratti respiratori. Su questi pazienti, l'inalazione della pomata nasale sensitive Emser® può provocare un affanno o un attacco di asma.

Gravidanza e allattamento: In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per la gravidanza e l'allattamento se il prodotto è usato correttamente.

Dosaggio: A seconda del fabbisogno, applicare quotidianamente, soprattutto la sera prima di andare a letto, una quantità della grandezza di una lenticchia in profondità delle aperture nasali e premere le narici fra loro, oppure spalmare la pomata sulle superfici interne del naso e sulla pelle intorno all'apertura esterna del naso con un dito o con un bastoncino ovattato. Evitare assolutamente di tirare la pomata nasale sensitive Emser® vigorosamente su per il naso, per evitare che la pomata entri nei canali della respirazione più profondi. Dopo l'applicazione, pulire la punta del tubetto e chiudere il tubetto. Per motivi igienici, la pomata per il naso dovrebbe essere utilizzata da una persona sola.

Durata di applicazione: Fino ad ora non ci sono conosciute delle limitazioni per la durata d'applicazione della pomata nasale sensitive Emser®.

Effetti collaterali: In singoli casi possono verificarsi ripetuti starnuti, prurito o bruciore e irritazioni della mucosa. Nei pazienti con un sistema bronchiale estremamente sensibile possono verificarsi raramente riflessi di affanni respiratori. Nei bambini d'età inferiore ai 2 anni la pomata nasale sensitive Emser® può provocare un crampo alla laringe e gravi disturbi respiratori. In questi casi sospendere l'applicazione della pomata nasale sensitive Emser® e iniziare eventualmente una terapia sintomatica.

Attenzione: La data di scadenza della presente confezione è stampata all'esterno. Non utilizzare il prodotto oltre questa data! Gli imballaggi aperti non sono da utilizzare per più di 12 mesi dall'apertura. Tenere lontano dalla portata dei bambini.


La pomata nasale sensitive Emser® è disponibile in farmacia, in confezioni da 10 g.


Erläuterung der Symbole / Explication des symboles / Spiegazione dei simboli:

 : Chargenbezeichnung / Code du lot / numero di lotto

 : Verfallsdatum / Date de péremption / data di scadenza

 : Bitte Packungsbeilage beachten / Prière de lire la notice d'emballage / leggere il foglietto informativo

 : Die Anforderungen der Medizinprodukt-richtlinie werden eingehalten / Dispositif médical certifié / prodotto medico certificato

 : Nicht oberhalb 25°C aufbewahren / Ne pas conserver à une chaleur de plus de 25°C. / Conservare a temperatura non superiore ai 25°C

Stand der Information / Mise à jour de l'information / Stato delle informazioni:
2020-03

Herstellung und Vertrieb / Fabrication et distribution / Produzione e distribuzione

Sidroga Gesellschaft für Gesundheitsprodukte mbH
Postfach 1262
DE-56119 Bad Ems
www.emser.ch
Tel.: +49 2603 - 9604 710